

DOHODA O PARTNERSTVÍ

Dohoda mezi hlavním partnerem a dalšími partnery o realizaci projektu Interreg STŘEDNÍ
EVROPA «Index: CE489» «Název: Zapomenuté dědictví»

Dohoda mezi hlavním partnerem a dalšími partnery o realizaci projektu Interreg STŘEDNÍ EVROPA «Index: CE489» «Název: Zapomenuté dědictví»

(Dohoda o partnerství)

Tento dokument slouží jako model dohody o partnerství uzavřené mezi hlavním partnerem a všemi dalšími partnery v souladu se článkem 13(2) Směrnice (EU) č. 1299/2013 a jak je dále vysvětleno v kapitole A. 1.2 této příručky realizace programu. Tento dokument poskytuje všechny povinné minimální požadavky, které tato podepsaná dohoda musí splňovat. Doplňující prvky mohou být zahrnuty v rámci spolupráce za účelem uzpůsobení dohody dle specifických potřeb. Dodatečná ustanovení zahrnutá v konečné verzi dohody o partnerství musí být v každém případě v souladu s cíli programu a právním rámcem zmíněném v dotační smlouvě a dohodě o partnerství.

Důrazně se doporučuje ověřit, zda podmínky a doložky – obzvláště ty, které se zabývají právem obchodních společností, vlastnickým právem, spory mezi partnery a náhradami za škody – jsou správné a v souladu s aplikovaným právem. Řídící orgán nemůže být za žádných okolností a z jakéhokoliv důvodu pokládán za odpovědného za škody či újmy způsobené při uplatňování tohoto dokumentu. Řídící orgán proto nemůže přijmout žádný nárok na náhradu škody či na zvýšení plateb v souvislosti s danými škodami či újmami.

S ohledem na:

- právní rámec z § 1 dotační smlouvy uzavřené mezi řídicím orgánem (dále jen ŘO) a Magistrátem města Janova jako hlavním partnerem (dále jen HP) projektu č. CE489 se zkratkou Zapomenuté dědictví a zejména na článek 13(2) Směrnice (EU) č. 1299/2013 a
- § 10 dotační smlouvy uzavřené mezi ŘO a výše uvedeným HP v **xxxx**;

Následující dohoda bude uzavřena mezi:

Magistrátem města Janov, 13123 Janov, Piazza Matteotti 9, (Hlavní partner)
zastoupeným p. Guidem Gandinem

a

Institutem ekonomického výzkumu, (Partner 2)
1000 Lublaň, Kardeljeva pl. 17,
zastoupeným p. Borisem Majcenem

Regionální rozvojovou agenturou pro městský region Lublaň, (Partner 3)
1000 Ljubljana, Tehnološki park 19,
zastoupeným pí. Lilijanou MADJAR

městem Norimberk, (Partner 4)
90403 Norimberk, Gewerbemuseumsplatz, 1,
zastoupeným p. Jürgenem Markwirthem

městem Bydhošť, (Partner 5)
85-102 Bydhošť, Jezuicka 1,

zastoupeným p. Rafałem Bruskim

Kulturní inovační a kompetenční asociací, (Partner 6)
H-7626 Pécs, Koller street 5/2,
Zastoupenou p. Jánosem Keresnyei

městem Rijeka, (Partner 7)
51100 Rijeka, Korzo 16,
zastoupeným p. Vojkou Obersnelem

statutárním městem Ústí nad Labem, (Partner 8)
401 00 Ústí nad Labem, Velká Hradební 8,
zastoupeným pí. Věrou Nechybovou

regionem Lombardie, (Partner 9)
20124 Milano, Piazza Città di Lombardia 1,
zastoupeným p. Danilem Maiocchim

městem Varšava, (Partner 10)
00-950 Warszawa, Bankowy Square 3/5,
Zastoupeným p. Grzegorz Wolffem

za účelem realizace projektu Interreg STŘEDNÍ EVROPA s indexním číslem: CE489. Název: Inovativní, replikovatelné a udržitelné modely řízení soukromé a veřejné spolupráce opuštěných historických lokalit pomocí zřizování kulturních a kreativních odvětví. Zkratka: Zapomenuté dědictví, schválena Monitorovacím výborem (dále jen MV) Programu Interreg STŘEDNÍ EVROPA (dále jen Interreg CE) V [datum] v Janově, Itálii.

§ 1 Definice

1. Pro účely této dohody o partnerství budou platit následující definice:

a. Projektový partner (dále jen PP): jakákoliv instituce finančně se podílející na projektu a přispívající do jeho realizace, jak je uvedeno ve schváleném návrhovém formuláři. Odpovídá termínu „příjemce“ využívaném v předpisech Evropských strukturálních a investičních fondů.

b. Hlavní partner: projektový partner, který přebírá celkovou odpovědnost za odevzdávání a realizaci celého projektu podle článku 13 (2) Směrnice (EU) č. 1299/2013. Odpovídá termínu „hlavní příjemce“ využívaném v předpisech Evropských strukturálních a investičních fondů.

c. Přidružený partner: jakákoliv instituce či subjekt zapojený do projektu jako pozorovatel, aniž by se na něm finančně podílel, jak je uvedeno ve schváleném návrhovém formuláři projektu.

§ 2 Předmět dohody

1. Tato dohoda o partnerství stanovuje uspořádání, které určuje vztahy mezi HP a všemi PP s cílem zajistit řádnou realizaci projektu s indexovým číslem: CE489. Název: Inovativní, replikovatelné a udržitelné modely řízení soukromé a veřejné spolupráce opuštěných historických lokalit pomocí

zřizování kulturních a kreativních odvětví. Zkratka: Zapomenuté dědictví, jak je to popsáno v poslední verzi schváleného návrhového formuláře a stejně také v souladu s podmínkami pro podporu stanovenými v předpisech Evropských strukturálních a investičních fondů, prováděcími akty a akty v přenesené pravomoci, pravidly programu na nich založenými a dotační smlouvou uzavřenou mezi ŘO a HP.

2. HP a všichni PP se zavazují ke společné realizaci tohoto projektu v souladu s nejnovější verzí schváleného návrhového formuláře s cílem dosáhnout cílů tohoto projektu. To rovněž zahrnuje závazek produkovat kvalitativní výstupy a dosáhnout výsledků stanovených v návrhovém formuláři.
3. HP a všichni PP prohlašují, že si pečlivě přečetli a přijali právní rámec a další příslušné normy ovlivňující tento projekt. V případě, že změny v dotační smlouvě ovlivňují partnerskou dohodu, tento dokument musí být odpovídajícím způsobem upraven.
4. Přílohy této dohody o partnerství tvoří nedílnou součást této dohody a obsahují *inter alia* (mimo jiné): kopii nejnovější verze schváleného návrhového formuláře (Příloha 1), kopii dotační smlouvy uzavřené mezi ŘO a HP včetně veškerých revizí (Příloha 2) a seznam bankovních účtů PP (Příloha 3).
5. Současná dohoda o partnerství také slouží výslovně jako písemná plná moc PP pro HP a opravňuje HP plnit specifické povinnosti a odpovědnosti, jak je sepsáno níže.

§ 3

Doba trvání smlouvy

Tato dohoda o partnerství vstoupí v platnost počínaje datem posledního podpisu této dohody. Zůstane v platnosti, dokud HP plně nesplní své závazky vůči ŘO, jak je uvedeno v § 4 dotační smlouvy uzavřené mezi ŘO a HP.

§ 4

Partnerství

Všichni PP opravňují HP k tomu, aby je reprezentoval v tomto projektu. Zavazují se k tomu, že budou provádět všechny nutné kroky k tomu, aby podporovali HP při plnění svých závazků, jak je uvedeno v dotační smlouvě uzavřené mezi ŘO a HP a v této dohodě.

§ 5

Projektový management: závazky hlavního partnera

1. HP převezme výhradní odpovědnost vůči ŘO ohledně realizace, řízení a koordinace celého projektu a bude plnit všechny závazky vyplývající z dotační smlouvy.
2. Závazky HP jsou sepsány v Dotační smlouvě, která je přiložena k této dohodě jako Příloha 2.
3. Kromě toho je HP povinen:
 - a. Podniknout všechny nezbytné kroky k zajištění souladu s požadavky uvedenými v příručce realizace programu;

- b. V případě, že je předpoklad, že se do projektu zapojí PP z oblastí EU mimo STŘEDNÍ EVROPU, zajistit, aby celkové náklady EFRR těchto PP nepřekročily hranici 20% celkového projektového rozpočtu EFRR;
- c. V případě, že je předpoklad, že se projekt bude realizovat v zemích mimo EU, zajistit, aby byly finanční prostředky vynakládány v rámci odpovědnosti své či svých PP za účelem zajištění náležité finanční kontroly;
- d. Ujistit se, že přijme veškerá nezbytná opatření k tomu, aby se zabránilo ukončení dotační smlouvy ze strany ŘO, a tedy nutnosti splacení dotace partnerstvím podle § 18 dotační smlouvy.

§ 6

Projektový management: závazky projektových partnerů

1. Každý PP je povinen dodržovat příslušné právní a další zákonné požadavky, které se k němu vztahují, zejména právní předpisy Evropské Unie a daného státu, jak je uvedeno v § 1 dotační smlouvy (Příloha 2) a jejích přílohách. Každý PP je také povinen zajistit, aby získal všechna nezbytná povolení (např. stavební povolení, výkazy posudků vlivu na životní prostředí).

Zejména u části projektu, za kterou je odpovědný, každý PP se musí ujistit:

- a. že je v souladu s příslušnými předpisy týkajícími se rovných příležitostí, ochrany životního prostředí, finančního managementu, brandingů, veřejných zakázek a státní podpory;
 - b. že je prováděn tak, aby byla dodržována pravidla a postupy stanovené v příručce realizace programu (např. s ohledem na sledování fyzického a finančního pokroku projektu, nahrávání a ukládání dokumentů, psané žádosti změn projektu, realizace informačních a propagačních opatření, atd.);
 - c. že v případě podpory poskytnuté v rámci režimu *de minimis* všechny nezbytné požadavky stanovené ve směrnici (EU) č. 1407/2013 jsou respektovány všemi zúčastněnými PP, a kdy je to nutné, také všemi subjekty, které by z projektových činností/výstupů měly prospěch.
 - d. že požadavky programu na způsobilost výdajů, které jsou stanoveny v příručce realizace programu a v § 5 dotační smlouvy uzavřené mezi ŘO a HP, jsou striktně respektovány.
2. Každý PP potvrzuje, že v souladu se zákonem o ochraně osobních údajů 2000 rakouské spolkové sbírky zákonů č. 165/1999 v jeho platném znění je ŘO oprávněn využívat osobní údaje, které jsou obsaženy ve schváleném návrhovém formuláři a které jsou získány těmito orgány a oprávněnými zástupci těchto orgánů: národními kontrolními orgány, orgány a úřady zapojenými v auditech prováděných v tomto programu, Evropskou komisí, kontrolními orgány Evropské Unie a města Vídeň, Spolkovým ministerstvem financí Rakouské republiky či dalšími institucemi odpovědnými za provádění auditů či kontrol v souladu se zákony Evropské Unie či jednotlivých zemí. Kromě toho je ŘO oprávněn využívat tyto údaje a sdílet je s ostatními programy, aby splnil svůj závazek spojený s evropskou politikou pro boj s korupcí tím, že je poskytne orgánům a úřadům za účely hodnocení a monitoringu.
 3. Každý PP je povinen zřídit fyzický a/nebo elektronický archiv, který umožňuje uchování dat, záznamů a dokumentů, které obsahují auditní stopy v souladu s požadavky popsány v příručce realizace programu. Místo výše uvedeného archivu je uvedeno v systému elektronického monitoringu programu a každý PP se zavazuje k tomu, že bude informovat HP o jakýchkoliv změnách daného místa.

4. Každý PP je povinen dát příslušným orgánům (ŘO/společnému sekretariátu, auditním orgánům, kontrolním institucím pod útvarem Komise, EU či jednotlivými státy) přístup do svých obchodních prostor k provedení nezbytných kontrol a auditů, jak je dále stanoveno v § 17.
5. Každý PP je povinen zajistit, aby jeho část aktivit, která má být realizována ve schváleném projektu, není plně či částečně financována jiným programem EU.
6. Každý PP je povinen zajistit, aby byly splněny následující podmínky projektu a finančního managementu:
 - a. Včas zahájit a realizovat část(i) projektu, za kterou je odpovědný, v dané lhůtě a v souladu se schváleným návrhovým formulářem zajišťujícím z kvantitativního i kvalitativního hlediska dodání plánovaných projektových aktivit, výstupů a výsledků;
 - b. Jmenovat místního koordinátora pro část(i) projektu, za které je odpovědný, a předat mu pravomoc k tomu, aby v tomto projektu partnera zastupoval s cílem zajištění řádného řízení tohoto projektu;
 - c. Neprodleně oznámit HP jakoukoliv událost, která by mohla vést k dočasnému nebo trvalému přerušení či dalším odchylkám části/í schváleného projektu, za který je PP odpovědný;
 - d. Poskytnout odborníkům či orgánům, kteří jsou zmocněni programem Interreg STŘEDNÍ EVROPA a provádějí hodnocení projektu a/nebo studie, jakékoliv dokumenty či informace, které si vyžádali pro hodnotící účely. Informace může být poskytnuta prostřednictvím průzkumů a/nebo rozhovorů.
 - e. Pohotově reagovat na jakékoliv žádosti ŘO či společného sekretariátu prostřednictvím HP;
 - f. Že výdaje hlášené HP vznikly při realizaci projektu a odpovídají aktivitám popsaným v nejnovější verzi schváleného návrhového formuláře;
 - g. Že v případě, kdy nebude úspěšně dosaženo jednoho či více výstupů a výsledkových cílů, jak jsou stanoveny v nejnovější verzi schváleného návrhového formuláře, budou zavedena odpovídající nápravná opatření s cílem zajistit realizaci projektu spolu se snížením dopadu na úroveň programu (např. adaptaci projektu na změněnou situaci) v souladu s postupy uvedenými v příručce realizace programu;
 - h. Neprodleně informovat HP o tom, že se snížily náklady, některá z podmínek vyplácení finančních prostředků nebude splněna nebo se objevily okolnosti, za kterých je ŘO oprávněn snížit platbu či požadovat vrácení dotace zcela nebo zčásti;
 - i. Zavést samostatný účetní systém pro finanční vyrovnávání projektu a zajištění toho, že oprávněné výdaje stejně jako získané dotace lze jednoduše identifikovat.
7. V případě, že se některý z PP ocitne v obtížné situaci, ve smyslu stanoveném v bodě 24 (ve spojení s bodem 20) „Pokynů pro státní podporu na záchranu a restrukturalizaci nefinančních podniků v obtížích“ (Sdělení Komise č. 2014/C 249/01 z 31. 7. 2014), daný PP neprodleně informuje HP, který též neprodleně informuje ŘO/ společný sekretariát.

§ 7

Řídící výbor projektu

1. Kvůli řádné realizaci a řízení projektu bude sestavena řídicí komise v souladu s ustanoveními příručky realizace projektu.
2. Řídicí výbor je rozhodovacím orgánem projektu a bude tvořen zástupci HP a všech PP řádně oprávněných k tomu, aby zastupovali příslušné instituce HP a PP. Přesedat komisi bude HP a zasedání bude probíhat pravidelně. Přidružení partneři musí být pozváni k účasti v řídicím výboru jako poradci. Externí klíčoví účastníci mohou být rovněž přizváni k účasti na jednom či více zasedáních jako pozorovatelé/poradci.
3. Řídicí výbor je povinen alespoň:
 - a. být odpovědný za monitorování a hodnocení realizace projektu a dosažení plánovaných výsledků, jak je to stanoveno ve schváleném návrhovém formuláři;
 - b. vykonávat finanční monitorování realizace projektu a rozhodovat o rozpočtových změnách podle § 11 této dohody;
 - c. monitorovat a starat se o odchylky realizace projektu;
 - d. v případě potřeby rozhodovat o změnách projektu (např. partnerství, rozpočet, aktivity nebo průběh);
 - e. být odpovědný za urovnání jakýchkoliv sporů v rámci partnerství (jak je to stanoveno v §22 této dohody);
4. Další aspekty, včetně vytváření dílčích nebo pracovních skupin, mohou být stanoveny v jednacím řádu řídicího výboru.

§ 8

Finanční management a účetní zásady

V souladu s § 6 této dohody je každý PP odpovědný vůči HP za zaručení řádného finančního managementu svého rozpočtu, jak je uvedeno v nejnovější verzi schváleného návrhového formuláře, a zavazuje se k tomu, že uvolní svou účast při spolufinancování. Pro tento účel musí být zaveden samostatný účetní systém.

§ 9

Podávání zpráv a žádostí o platbu

1. Každý PP může žádat prostřednictvím HP o příspěvkové platby od Evropského fondu pro regionální rozvoj (dále jen EFRR) pouze tím, že poskytne důkaz o pokroku příslušné části/í projektu směřující k dosažení výstupů a výsledků, tak jak je to stanoveno ve schváleném návrhovém formuláři, v souladu se zásadami správného finančního managementu (podle zásad hospodárnosti, efektivnosti a účelnosti) a tím, že prokáže užitečnost jakýchkoliv nákupů. Za tímto účelem se každý PP zavazuje k tomu, že poskytne HP kompletní a přesné informace potřebné k vypracování a předložení zprávy o pokrocích i závěru a, kde to bude možné, také hlavní výstupy a výsledky získané v souladu se schváleným návrhovým formulářem. Vykazovací období, výdajové cíle a vykazovací termíny jsou stanoveny v přehledové tabulce v příloze dotační smlouvy.

2. Každý PP je dále povinen odevzdat HP spolu se zprávou o pokroku také certifikáty potvrzující způsobilost výdajů, aby mu umožnil předložit ŘO žádosti o platby, v návaznosti na ověření provedená podle § 10.
3. Za účelem splnění termínů uvedených v § 9.1 se každý PP zavazuje k dodání potřebných informací a dokumentů HP do 30 kalendářních dnů před termínem stanoveným k předložení dané zprávy o pokroku z dotační smlouvy.
4. Žádosti o prodloužení lhůty pro podávání zpráv může být vyhověno pouze ve výjimečných a řádně odůvodněných případech. Podávat je musí HP prostřednictvím společného sekretariátu k posouzení u ŘO a to nejpozději jeden týden před řádným termínem.
5. V souladu s § 11.6 dotační smlouvy musí HP potvrdit, že výdaje nahlášené každým PP byly vynaloženy PP za účelem realizace projektu, že odpovídají aktivitám stanoveným ve schváleném návrhovém formuláři, a že byly ověřeny jejich národním kontrolorem.
6. V případě pochybností o opodstatněnosti výdajových položek projektu žádaných PP musí HP projednat tento problém s dotčným PP s cílem dohodnout se o výdajích, které se budou žádat, a odpovídajících aktivitách, které budou hlášeny jako projektové. V případě, že se neshodnou, bude následovat postup podle realizační příručky.
7. Platby, o které nebude požádáno včas a v plné výši, nebo které nebudou v souladu s platebním kalendářem podle přehledové tabulky s vykazovacími cíli a termíny z přílohy dotační smlouvy, mohou být ztraceny. V případě zániku závazku financování platí § 18.4.
8. Aby bylo možné pokračovat v analýze pokroku a závěrečných zpráv, každý PP musí poskytnout dodatečné informace, pokud se HP nebo ŘO / společný sekretariát domnívají, že je to nutné. Doplňující informace žádané ŘO / společným sekretariátem budou shromažďovány a zaslány prostřednictvím HP v rámci požadovaného časového rámce.
9. ŘO si vyhrazuje právo nepřijmout - částečně nebo úplně – osvědčení o výdajích podle popisu z § 10 této dohody, v souladu s ustanovením § 6.4 dotační smlouvy.
10. Následně po schválení zprávy o pokroku ŘO/společným sekretariátem a po převedení příslušných prostředků od EFRR na účet HP, HP je povinen neprodleně zaslat celý příslušný podíl prostředků EFRR každému PP na jejich bankovní účty, které jsou sepsány v Příloze 3. Bankovní účty by měly být, kdykoliv je to možné, určeny pro konkrétní projekt a měly by v eurech (EUR; €) zajišťovat registraci celkových nákladů (výdajů) a návratnosti (výnosů) vztahujících se k projektu. Změny čísel bankovních účtů musí být řádně oznámeny HP.
11. Maximální přijatelné zpoždění přenosu EFRR na účty PP je 40 pracovních dní. Ve výjimečných a řádně odůvodněných případech HP, kteří jsou veřejnými orgány, mohou mít prospěch z prodloužení výše uvedeného termínu, aby splnily vnitřní správní postupy při převodu veřejných finančních prostředků. V případě neoprávněného zpoždění při převodu finančních prostředků od EFRR na účty PP, který souvisí s HP, PP může žádat o úrokové sazby, které je HP povinen vyloučit ze schváleného rozpočtu projektu.
12. HP musí poskytnout všem PP kopie jakýchkoliv zpráv a dokumentů předložených ŘO/společnému sekretariátu a průběžně PP informovat o veškeré související komunikaci s ŘO nebo společným sekretariátem, tak aby to bylo v souladu s § 11.8 dotační smlouvy.
13. Podrobnosti o obsahu zpráv o ověření výdajů, o proplácení prostředků a o souvisejících procesních pravidlech jsou stanoveny v příručce realizace programu, jejíž obsah každý PP přijímá.

§ 10 Ověřování výdajů

1. Každá zpráva o pokroku předložená HP pro ŘO prostřednictvím společného sekretariátu musí být doplněna o osvědčení potvrzující způsobilost výdajů zahrnuté ve zprávě HP a PP. Osvědčení o výdajích musí být vydána národními kontrolory, jak je to stanoveno ve článku 23 (4) Nařízení 1299/2013 podle systému stanoveného každým členským státem a v souladu s požadavky nastavenými právním rámcem uvedeným v § 1 dotační smlouvy. Osvědčení o výdajích by měla mít všechny povinné prvky, které jsou uvedené v příručce realizace programu (např. zprávu u kontrole a kontrolní seznam). Projektoví partneři by měli dodat všechny potřebné dokumenty, aby umožnili HP splnit všechny závazky. Za tímto účelem se partnerství může dohodnout na vnitřních pravidlech a dodacích postupech.
2. Národní kontroloři budou při své práci vycházet z pravidel určených každým členským státem a z požadavků stanovených v příslušných nařízeních Evropské komise a v příručce realizace programu.
3. PP ze zemí, kde byl nastaven decentralizovaný kontrolní systém, musí zajistit, aby byli kontroloři vybráni v souladu se systémem zavedeným každým členským státem, a aby splňovali požadavky kvalifikace a nezávislosti, které jsou uvedené v příručce realizace programu. Tito PP také uznávají, že si ŘO vyhrazuje právo po dohodě s odpovědnou národní institucí vyžadovat to, aby byl kontrolor přímo vybraný PP vyměněn, pokud se objeví skutečnosti, které nebyly v době podpisu dotační smlouvy známy, a ty vzbuzují pochybnosti o tom, zda má daný kontrolor dostatečnou úroveň nezávislosti nebo profesionality.
4. Každý PP podá HP informaci o tom, že národní kontrolor v souladu se systémem zavedeným každým členským státem provádí ověření výdajů daného PP. Národní kontroloři jsou uvedeni v doplňujících informacích v elektronickém monitorovacím systému programu.
5. Jakákoli změna kontrolního orgánu / instituce nebo názvu kontrolora/ů musí být řádně oznámena HP, který ji následně oznámí ŘO prostřednictvím společného sekretariátu.

§ 11 Projektové změny

1. Změny při přidělování prostředků z rozpočtu podle rozpočtových položek, pracovních balíčků nebo partnera, stejně jako změny v aktivitách/výstupech a době trvání projektu jsou povoleny, pokud maximální výše poskytnutých finančních prostředků nebude překročena, pokud jsou dodržována ustanovení týkající se kázně v oblasti státní podpory a pokud budou dodržovány podmínky a pokyny uvedené v realizační příručce.
2. Co se konkrétně týče rozpočtových změn, každý PP může uplatňovat změny ve svém schváleném rozpočtu, pokud jsou v souladu s pravidly flexibility uvedenými v příručce realizace programu a pokud byl udělen přechodí souhlas dle potřeby od HP nebo programových orgánů. Za tímto účelem je každý PP povinen včasné informovat HP o jakékoliv žádosti o revizi svého rozpočtu s ohledem na svůj původní závazek.
3. Přínos HP i každého PP je jasně definován ve schváleném návrhovém formuláři. Ke změnám v projektovém partnerství je nutný souhlas programových orgánů, který je popsán v příručce realizace programu.

4. V případě změn v partnerství musí být tato dohoda o partnerství odpovídajícím způsobem upravena a podepsána HP a všemi PP, včetně případných nových partnerů.

§ 12

Publicita, komunikace a branding

1. HP a všichni PP jsou povinni zajistit přiměřenou propagaci projektu jak u potenciálních příjemců výsledků projektu, tak i u široké veřejnosti.
2. Nebude-li si to ŘO přát jinak, každý PP je povinen zajistit, aby jakékoliv oznámení nebo publikace vytvořené v rámci projektu, včetně prezentací na konferencích či seminářích, informovalo o tom, že projekt byl realizován prostřednictvím finančních příspěvků fondů EFRR a programu Interreg STŘEDNÍ EVROPA, což je vyžadováno v Příloze XII Nařízení (EU) 1313/2013. Všechna opatření týkající se informací, komunikace a brandingů projektu musí být prováděna v souladu s výše uvedenými pravidly, nejnovější verzí schváleného návrhového formuláře, příručkou realizace programu a dalšími pokyny vydanými v rámci programu ohledně tohoto tématu. HP poskytne PP příslušné dokumenty a jakékoli programové pokyny.
3. HP je povinen zajistit, aby všichni PP i on sám respektovali dodatečné požadavky týkající se brandingů, které jsou jako nedílná součást této dohody sepsány v příručce realizace programu.
4. Každý PP je povinen zajistit, aby jakékoliv oznámení nebo publikace týkající se projektu v jakékoliv formě a vytvořeny jakýmkoliv způsobem, včetně internetu, uváděly, že obsahují názory samotného autora, a že programový orgán nenese žádnou odpovědnost za jakékoli využití těchto informací.
5. Všichni PP také nesou plnou odpovědnost za obsah jakéhokoliv oznámení, publikace nebo marketingového produktu, které jsou poskytnuty pro HP a byly vytvořeny PP nebo třetími stranami jménem PP. PP jsou odpovědní v případě, že třetí strana požaduje náhradu škody (např. z důvodu porušení práv k duševnímu vlastnictví). PP odškodní HP, pokud HP utrpí jakoukoliv škodu na základě obsahu publikačních a informačních materiálů.
6. Každý PP je povinen dodržovat všechny závazky týkající se publicity, komunikace a brandingů (např. použití programového loga, požadavky na poskytování informací, organizování akcí apod.), jak je dále upřesněno v příručce realizace programu.
7. HP a každý PP povoluje programovým orgánům, aby jakýmkoliv způsobem zveřejňovaly následující informace:
 - a) název HP a PP;
 - b) kontaktní informace zástupců projektu;
 - c) název projektu;
 - d) shrnutí projektových činností;
 - e) cíle projektu a dotací;
 - f) data zahájení a ukončení projektu;
 - g) finanční podporu EFRR a celkové způsobilé náklady projektu;
 - h) zeměpisnou polohu realizace projektu;
 - i) souhrny zpráv o pokroku a závěrečné zprávy;

- j) zda a jak byl projekt dříve zveřejňován.
8. ŘO je dále oprávněn využívat tyto údaje pro informační a komunikační účely, jak je to uvedeno v Příloze XII Nařízení (EU)1313/2013.
 9. ŘO je jménem MV a dalších organizací programu na národní úrovni oprávněn k využívání výstupů projektu za účelem zajištění jejich rozšíření a zpřístupnění širší veřejnosti. Všichni PP souhlasí s tím, že dané výstupy budou předány pomocí ŘO jiným programovým orgánům a dále také členským státům, které se účastní tohoto programu, s cílem využívání těchto materiálů k představení toho, jak byla využívána poskytnutá dotace. Aby se splnily stanovené cíle z § 9.1 této dohody, každý PP předloží důkazy o vyprodukovaných výsledcích a výstupech, jak je to upřesněno v realizační příručce.
 10. Jakákoliv mediální kampaň, účast v médiích nebo další způsoby propagace projektu musí být sděleny ŘO a společnému sekretariátu z důvodu možných webových aktualizací nebo výstav.

§ 13

Postoupení, právní nástupnictví

1. Ve výjimečných případech a za řádně odůvodněných okolností mohou PP postoupit své povinnosti a práva vyplývající z této dohody, ale pouze s předchozí písemným souhlasem programových orgánů a v souladu s postupy uvedenými v příručce realizace programu.
2. V případech, kdy se podle vnitrostátních právních předpisů právní subjektivita nemění a kde jsou všechna aktiva patřící PP převzata z toho důvodu, aby se neočekávalo narušení finanční kapacity nabývajících instituce (tedy v případech univerzální sukcese), není nutný předchozí souhlas programových orgánů. Nicméně dotýčný PP je povinen včas předložit ŘO/ společnému sekretariátu prostřednictvím HP související informace spolu se všemi dokumenty, které jsou nezbytné k analýze právního případu. Pokud ŘO/ společný sekretariát dojde k závěru, že nejsou splněny podmínky, které jsou uvedené výše (např. v případech singulární sukcese), HP bude informován o tom, že bude zahájen postup změny partnera, jak je uvedeno v § 13.1.
3. V případě postoupení nebo jakékoliv formy právního nástupnictví jakéhokoliv PP, dotýčný PP je povinen postoupit všechna práva, povinnosti a veškerou související projektovou dokumentaci každému a jakémukoliv zmocněnci nebo právnímu nástupci. Související zprávy pro ŘO / společný sekretariát, jak je to požadováno v programových dokumentech, musí být zaslány prostřednictvím HP.
4. V případě, že platí § 13.1, tato dohoda musí být upravena.

§ 14

Spolupráce se třetími stranami a subdodavatelské zakázky

1. V případě zadání subdodavatelské zakázky je PP povinen řídit se komunitními, národními a programovými pravidly týkajícími se zadávání veřejných zakázek a zůstává jedinou

odpovědnou stranou vůči HP a, prostřednictvím HP, i vůči ŘO, co se týče dodržování svých závazků za podmínek stanovených v této smlouvě včetně příloh.

2. V případě finančního zapojení přidružených partnerů nesmí tato situace přijít do rozporu s pravidly zadávání veřejných zakázek. Výdaje, které vznikly činnostmi přidružených partnerů, by měly být nakonec převzaty jakýmkoliv PP nebo HP, aby mohly být považovány za způsobilé a to za podmínek, že je to povoleno národními nebo programovými pravidly.

§ 15 **Odpovědnost**

1. Podle § 10 dotační smlouvy nese HP celkovou finanční a právní odpovědnost za projekt a za PP vůči ŘO a třetím stranám.
2. V rámci partnerství je každá strana této dohody odpovědná vůči ostatním stranám a je povinna odškodnit a bránit ostatní strany za a proti případným závazkům, škodám a nákladům plynoucím z neplnění svých povinností a závazků stanovených v této dohodě, včetně příloh nebo dalších právních norem. Případné vrácení neoprávněně vyplacených finančních prostředků od PP na účet HP se řídí podle § 18 této dohody, za což je odpovědný HP vůči ŘO.
3. HP přebírá výhradní odpovědnost vůči třetím stranám, včetně odpovědnosti za škodu či újmu jakéhokoliv druhu, které vznikly při realizaci projektu, jak je to stanoveno v § 10.11 dotační smlouvy. HP má právo na subrogaci PP, který škodu způsobil. PP, který danou škodu způsobil, bude tedy odpovědný vůči HP.
4. Strany této dohody uznávají, že ŘO nemůže za žádných okolností a z žádného důvodu nést odpovědnost za škody či újmy způsobené při realizaci projektu u zaměstnanců nebo na majetku HP nebo PP. Žádné nároky na odškodnění nebo zvýšení plateb v souvislosti s danými škodami a újmami nemohou být ŘO přijaty.
5. Žádná strana nenesie odpovědnost za neplnění závazků vyplývajících z této dohody v případě zásahu vyšší moci, jak je uvedeno v § 24 této dohody.

§ 16 **Neplnění závazků**

1. Každý PP je povinen neprodleně HP informovat a poskytnout mu veškeré potřebné údaje o potenciální události, která by mohla ohrozit realizaci tohoto projektu.
2. Každý PP je přímo a výhradně odpovědný vůči HP a ostatním PP za řádnou realizaci své/svých části/í projektu, jak je popsáno ve schváleném návrhovém formuláři, a za řádné plnění svých závazků stanovených v této dohodě. V případě, že PP nesplní své závazky vyplývající z této dohody ve stanovené lhůtě, HP musí PP napomenout, aby tyto závazky splnil v přiměřených lhůtách stanovených HP. HP vynaloží veškeré možné úsilí při řešení obtíží, což zahrnuje také vyhledání pomoci u ŘO / společného sekretariátu. V případě, že neplnění závazků i nadále pokračuje, HP může rozhodnout o vyloučení dotyčného PP z projektu s předchozím souhlasem

ostatních PP. Takové plánované rozhodnutí musí být neprodleně oznámeno ŘO a společnému sekretariátu.

3. Vyloučený PP je povinen vrátit HP jakékoliv získané finanční prostředky z programu, u kterých není možné dokázat, že ke dni vyloučení dané prostředky obdržené na projekt od EFRR byly použity na vykonané aktivity a získané výsledky/výstupy v prospěch tohoto projektu a že dané aktivity a výsledky/výstupy mohou být využity na další realizaci projektu. Vyloučený PP je povinen uhradit veškerou škodu, která vznikla HP a zbývajícím PP z důvodu jeho vyloučení.
4. Vyloučený PP musí uchovat dokumenty pro účely auditu v souladu s tím, co se uvádí v § 6.3 této dohody.
5. HP a všichni PP se tímto zavazují, že mezi sebou vzájemně vyrovnají ty škody, které mohou vzniknout v důsledku úmyslné nebo hrubé nedbalosti, neplnění nebo špatného plnění některého ze svých závazků v souladu s touto dohodou.
6. V případě, že PP nesplní závazky, které mají finanční důsledky na financování projektu jako celku, může HP požadovat náhradu od odpovědného PP na pokrytí dané částky.

§ 17

Finanční kontroly, audit

1. Evropská komise, Evropský úřad pro boj proti podvodům (OLAF), Evropský účetní dvůr (EÚD) a, v rámci své odpovědnosti, kontrolní orgány zúčastněných členských států EU nebo další národní veřejné kontrolní orgány, stejně jako auditní orgán programu, ŘO a společný sekretariát jsou oprávněni kontrolovat správné užití finančních prostředků HP nebo jeho PP nebo zajistit audit, který bude proveden oprávněnými osobami. HP a PP budou včas o jakémkoliv auditu jejich výdajů informováni.
2. Každý PP učiní všechna nezbytná opatření k tomu, aby vyhověl základním požadavkům uvedeným v této dohodě, dotační smlouvě, platných zákonech a programových dokumentech (návrhové a realizační příručky), které jsou nedílnou součástí této dohody. Cílem je poskytnutí obsáhlé dokumentace v souladu s těmito normami a dostupnost této dokumentace v souladu s § 6.4

Kromě závazků s ohledem na podávání zpráv a informací každý PP zejména:

- a. Uchovává všechny dokumenty a požadované údaje pro kontroly a audit bezpečně a uspořádaně;
- b. Činí všechna nezbytná opatření, aby zajistil, že jakýkoliv audit, oznámený řádně oprávněnou institucí, jak je uvedeno v § 17.1, může být proveden hladce; a
- c. Poskytuje těmto institucím veškeré požadované informace o projektu a umožňuje přístup do jejich provozovny, poskytuje a umožňuje přístup ke všem informacím a dokumentům, které podporující auditní stopy, jak je požadováno v předpisech Evropských strukturálních a investičních fondů, v aktech v přenesené pravomoci, prováděcích aktech a příručce realizace programu.

3. Každý PP je povinen neprodleně informovat HP o všech auditech, které byly provedeny subjekty uvedenými v § 17.1 této dohody.
4. Jestliže jsou v důsledku kontrol a auditů jakékoliv výdaje podle regulačního rámce v § 1 dotační smlouvy považovány za nezpůsobilé, uplatní se postup popsany v § 18 a 9.9 této dohody.

§ 18

Odnětí nebo vymáhání neoprávněně vyplacených finančních prostředků, zrušení závazku finančních prostředků

1. V případě, že ŘO v souladu s ustanoveními dotační smlouvy, realizační příručkou a § 9.9 této dohody požádal o vrácení dotace již převedené na účet HP, každý PP je povinen převést svůj podíl neoprávněně vyplacených peněz na účet HP v souladu s článkem 27 (2) Nařízení (EU) č. 1299/2013. HP je povinen bez prodlení předat dopis, ve kterém ŘO uplatňuje nárok na vrácení platby, a oznámit každému PP výši splatné částky. Jinak, pokud je to možné, bude částka platby na vrácení odečtena od další platby ŘO na účet HP nebo, pokud je to možné, zbývající platby mohou být pozastaveny. V případě, že vrácení platby je považováno za nezbytné, je tato platba splatná do jednoho měsíce od doručení dopisu, ve kterém ŘO uplatňuje u HP nárok na vrácení. HP je oprávněn stanovit interní lhůtu dotyčnému PP, aby byly splněny požadavky ŘO. Splatná částka podléhá úročení podle § 13.3 dotační smlouvy. Další ustanovení dotační smlouvy platí obdobně.
2. V případě, že PP nevrátí HP neoprávněně částky ve lhůtě stanovené ve vymáhacím dopise, HP o tom neprodleně informuje ŘO. V řádně zdůvodněných případech, ŘO informuje členský stát, na jehož území se dotyčný PP nachází, za účelem získání neoprávněně vyplacených částek od tohoto členského státu. Z tohoto důvodu, má příslušný členský stát nárok na získání neoprávněně vyplacených prostředků, které byly uhrazeny na účet ŘO, od PP.
3. V případě, že žádný PP nemůže být činěn odpovědným za žádost o vrácení platby, částka na vrácení bude rozdělena mezi všechny PP poměrným dílem k jejich podílu z projektového rozpočtu.
4. Bankovní poplatky vzniklé při vrácení částek splatných ŘO prostřednictvím HP budou plně uhrazeny dotyčnými PP.
5. Pokud je v souladu s § 9.7 a ustanoveními příručky realizace programu platné zrušení závazku finančních prostředků, PP tímto souhlasí s tím, že odpočet musí být přičten těm PP, kteří přispěli ke zrušení závazku finančních prostředků, v případě, že MV o tomto nerozhodne jinak. Odpočet finančních prostředků musí být proveden způsobem, který neohrožuje budoucí zapojení PP a realizaci aktivit.

§ 19

Vlastnictví – Využívání výstupů projektu

1. Práva na vlastnictví, názvy, duševního a průmyslového vlastnictví plynoucí z výsledků projektu, zpráv a dalších dokumentů vztahujících se k němu v závislosti na platných vnitrostátních právních předpisech zákonně patří HP a/nebo jeho PP.

2. V případech, kdy několik členů partnerství (HP a/nebo PP) spolupracovalo na práci, která tvořila určitý výstup, a nelze určit jejich jednotlivé podíly na práci, jsou společnými vlastníky daného výstupu.
3. V případě společného vlastnictví, nesmí partneři provádět žádné ziskové aktivity spojené s výstupy projektu. V případě jakéhokoli sporu se strany dohodnou a vyřeší daný spor smírně v souladu se zásadami dobré víry a poctivosti. V případě, že nelze dosáhnout vzájemné dohody, spor bude předložen k rozhodčímu řízení v souladu s italskými pravidly.
4. Vlastnictví výstupů, které mají charakter investice do infrastruktury nebo produktivní investice realizované v rámci projektu, musí zůstat u dotčeného HP a/nebo PP v závislosti na časovém období a rovněž za podmínek stanovených v článku 71 Nařízení (EU) č. 1303/2013. Pokud nelze některou z podmínek z uvedeného nařízení splnit do určitého časového bodu, ŘO/společný sekretariát musí být neprodleně informován dotčným HP nebo PP. ŘO bude vymáhat neoprávněně vyplacené příspěvky z fondů EFRR v poměru k časovému období, za něž nebyly požadavky splněny.
5. Každý PP je povinen respektovat všechna platná pravidla a základní principy týkající se práv hospodářské soutěže, spolu se zásadami rovného zacházení a transparentnosti ve smyslu pravidel financování. Tento fakt zajišťuje, že nikdo nedostává žádnou neoprávněnou výhodu, tedy jakoukoliv výhodu, která by narušila dané základní principy a politické cíle finančního režimu. Výstupy a výsledky, zejména studie a analýzy, které byly vytvořeny během realizace projektu, jsou zpřístupněny veřejnosti bezplatně a mohou být využity všemi zainteresovanými osobami a organizacemi stejným způsobem a za stejných podmínek jako HP a jeho PP.
6. ŘO si vyhrazuje právo využívat výstupy a výsledky při informačních a komunikačních aktivitách v souvislosti s programem. Již platná předem existující práva duševního a průmyslového vlastnictví, která byla dána k dispozici pro potřeby projektu, budou plně respektována.
7. Jakékoli příjmy z práv k duševnímu vlastnictví musí být spravovány v souladu s platnými pravidly EU, jednotlivých států a programu týkajících se příjmů a státní podpory.

§ 20 **Příjmy**

1. Výnosy dosažené v průběhu realizace projektu prostřednictvím prodeje výrobků a zboží, účastnických poplatků nebo jakýchkoli jiných způsobů poskytování služeb za úplatu musí být odečteny od výše nákladů, které vznikly v rámci realizace projektu, v souladu s článkem 61 Nařízení 1303/2013 a podmínkami z příručky realizace programu.
2. Za účelem kontrol jsou HP a všichni PP odpovědní za vedení účtu a dokumentaci všech příjmů získaných v návaznosti na projektové aktivity.

§ 21 **Důvěrnost informací**

1. Ačkoli je realizace projektu ve své podstatě veřejná, informace vyměňované mezi HP a PP, mezi jednotlivými partnery nebo ŘO/společným sekretariátem v souvislosti s její realizací jsou důvěrné.
2. HP a PP se zavazují k tomu, že přijmou veškerá opatření k zajištění toho, aby všichni jejich příslušní zaměstnanci podílející se na projektu respektovali důvěrnou povahu daných informací a nešířili ji, nepředávali ji třetím stranám nebo ji nevyužívali bez předchozího písemného souhlasu HP a instituce PP, která ji poskytla.

§ 22

Spory mezi partnery

1. V případě sporu mezi HP a jeho PP nebo mezi jednotlivými PP bude privilegovaný předpoklad dobré víry u všech stran.
2. Vznikne-li spor mezi HP a jeho PP nebo mezi jednotlivými PP, dotyčné strany se budou snažit najít řešení smírnou cestou. Spory budou postoupeny řídicímu výboru projektu s cílem dosáhnout urovnání sporu.
3. HP bude podávat informace ostatním PP a může z vlastního podnětu nebo na žádost PP požádat o radu ŘO/společný sekretariát.
4. V případě, že kompromis prostřednictvím mediace v rámci řídicího výboru projektu není možný, strany tímto souhlasí s tím, že se Janov v Itálii stane místem, kde se budou řešit všechny právní spory vyplývající z této dohody.

§ 23

Pracovní jazyk

Pracovním jazykem partnerství je anglický jazyk.

1. Každý oficiální interní dokument projektu a veškerá komunikace s ŘO/společným sekretariátem musí být k dispozici v anglickém jazyce, jenž je oficiálním jazykem programu Interreg STŘEDNÍ EVROPA.
2. Tato dohoda je uzavřena v anglickém jazyce. V případě překladu této dohody do jiného jazyka, bude anglická verze ta závazná.

§ 24

Force majeure / Vyšší moc

1. Vyšší mocí se rozumí jakákoli nepředvídatelná a výjimečná událost, která ovlivňuje plnění jakéhokoli závazku vyplývajícího z této dohody, která je mimo kontrolu HP a PP a nemůže být překonána navzdory přiměřenému úsilí. Jakékoliv vady výrobu, služby či prodlení v jejich zpřístupnění pro účely plnění této dohody ovlivňující výkon projektu, včetně například anomálií ve fungování nebo výkonu produktu či služby, pracovních sporů, stávek nebo finančních potíží nepředstavují události vyšší moci.

2. V případě, že HP nebo PP podléhají události vyšší moci, která může ovlivnit plnění jeho/jejich závazků vyplývajících z této dohody, je HP povinen neprodleně informovat ŘO prostřednictvím společného sekretariátu, uvést povahu, pravděpodobné trvání a předpokládané následky dané události.
3. V případě, že událost vyšší moci zabrání HP nebo PP v plnění závazků při realizaci projektu, nebude to považováno za jejich porušení. V případech, kdy HP nebo PP nemohou plnit své závazky při realizaci projektu v důsledku události vyšší moci, je možné udělit grant za přijaté způsobilé výdaje pouze za aktivity, které byly skutečně vykonány až do data události označované jako vyšší moc. Musí být přijata veškerá nezbytná opatření k omezení škod na minimum.

§ 25 Promlčení

1. Právní řízení týkající se jakéhokoliv problému vyplývajícího z této dohody nemůže být podáno k soudu více než tři roky poté, co byla sepsána žaloba, pokud není ve zvolených platných právních předpisech jako v § 26.6 této dohody stanoveno jinak.

§ 26 Závěrečná ustanovení

Všechny citované zákony, právní předpisy a programové dokumenty zmíněné v této dohodě jsou platné v jejich aktuálně platném znění.

1. V případě, že není některé ustanovení z této dohody zcela nebo částečně účinné, strany této dohody se zavazují k tomu, že nahradí dané neúčinné ustanovení jeho účinnou verzí, jejíž účel je co nejpodobnější účelu původního ustanovení.
2. U záležitostí, které nejsou popsány v této dohodě, se strany dohodnou na tom, že najdou společné řešení.
3. Změny a dodatky této dohody musí být sepsány písemnou formou a musí tímto způsobem být označeny. Jakékoliv změny této dohody budou tedy účinné pouze tehdy, pokud byly dohodnuty písemně a označeny jako změna nebo dodatek k dohodě.
4. HP a všichni PP zajistí, aby v případě úprav ustanovení uvedených v § 1 dotační smlouvy, platí aktualizovaná práva a povinnosti z nich odvozená.
5. Jakékoliv nezpůsobilé náklady, poplatky nebo daně či jiné závazky vyplývající z uzavření nebo realizace této dohody budou v odpovědnosti HP a PP.
6. Tato dohoda je vedena a interpretována v souladu se zákony Itálie. To znamená, že italské zákony se vztahují na všechny právní vztahy vzniklé v souvislosti s touto dohodou.
7. V účinnosti této dohody PP neodvolatelně volí sídla na adresách, které jsou uvedeny v partnerské sekci návrhového formuláře (Příloha 1 této dohody), kam budou právně zasílána všechna oficiální oznámení.

8. Jakákoli změna adresy sídla musí být předána dotyčným PP do rukou HP do 15 dnů po změně.
9. Tato dohoda musí být podepsána HP a všemi PP a důkaz o daných podpisech musí být poskytnut nejpozději do tří měsíců poté, co vstoupí v platnost dotační smlouva uzavřená mezi ŘO a HP, podle postupů popsanych v realizační příručce. ŘO si vyhrazuje právo zkontrolovat tuto dohodu o partnerství s cílem ověřit, že byla podepsána a že je v souladu s minimálními požadavky, podle § 10.2 dotační smlouvy a podle vzoru dohody o partnerství, který byl programem zpřístupněn.
10. Bylo vytvořeno jedenáct kopií této dohody, z nichž každá strana si ponechává jednu.

Vypracováno v Janově.

Hlavní partner

Magistrát města Janov

Razítko a podpis

Datum

Partner 2

Institut ekonomického výzkumu

Razítko a podpis

Datum

Partner 3

Regionální rozvojová agentura pro městský region Lublaň

Razítko a podpis

Datum

Partner 4

Město Norimberk

Razítko a podpis

Datum

Partner 5

Město Bydhošť

Razítko a podpis

Datum

Partner 6

Kulturní inovační a kompetenční asociace

Razítko a podpis

Datum

Partner 7

Město Rijeka

Razítko a podpis

Datum

Partner 8

Statutární město Ústí nad Labem

Razítko a podpis

Datum

Partner 9

Region Lombardie

Razítko a podpis

Datum

Partner 10

Město Varšava

Razítko a podpis

Datum

Přílohy:

Příloha 1: nejnovější verze schváleného návrhového formuláře (včetně příloh)

Příloha 2: kopie dotační smlouvy uzavřené mezi ŘO a HP, včetně veškerých revizí

Příloha 3: seznam bankovních účtů projektových partnerů

Následující dokumenty, které jsou nedílnou součástí této dohody, mohou být získány na webových stránkách programu: www.interreg-central.eu:

- Aplikační příručka pro fázi, kdy je projekt schválen;
- Realizační příručka

Jakýkoliv právní předpis EU zmíněný v této dohodě může být získán na této webové stránce: <http://eur-lex.europa.eu>